

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 309

26ο έτος

10 Νοεμβρίου 1983

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3148/83 του Συμβουλίου της 4ης Νοεμβρίου 1983 για παρέκ-
κλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 όσον αφορά την εφαρμογή των ετήσιων
δασμολογικών ποσοστώσεων οι οποίες προβλέπονται για τη Φινλανδία για ορισμένα
είδη τυριών 1
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3149/83 του Συμβουλίου της 4ης Νοεμβρίου 1983 για τη
διεξαγωγή έρευνας σχετικά με το κόστος του εργατικού δυναμικού στη διομηχανία, στο
χονδρικό και λιανικό εμπόριο, στις τράπεζες και στις ασφαλιστικές εταιρείες 2
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3150/83 του Συμβουλίου της 4ης Νοεμβρίου 1983 για την ανα-
θεώρηση των ποσών για τα αποδεικτικά έγγραφα του πρωτοκόλλου αριθ. 1 περί καθο-
ρισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και των μεθόδων
διοικητικής συνεργασίας της δεύτερης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ 4
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3151/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορι-
σμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα
και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3152/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορι-
σμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα
σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 7
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3153/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορι-
σμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα
θραύσματά της 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3154/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορι-
σμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της
όρυζας και των θραυσμάτων της 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3155/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορι-
σμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης
ζάχαρης σε φυσική κατάσταση 13
- ★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3156/83 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1983 περί τροποποι-
ήσεως των ποσοτικών ορίων που έχουν καθορισθεί για την εισαγωγή ορισμένων
κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Περού 15

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3157/83 της Επιτροπής της 7ης Νοεμβρίου 1983 περί του καθεστώτος εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Μακάο	17
★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3158/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί των επιπτώσεων των royalties και των δικαιωμάτων αδείας στη δασμολογητέα αξία	19
★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3159/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί εξουσιοδοτήσεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου να επιτρέψουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τη συμπληρωματική αύξηση του αλκοολικού τίτλου ορισμένων προϊόντων προοριζομένων για την παραγωγή οίνου	21
★ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3160/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για αιθανολαμίνη, διαιθανολαμίνη, τριαιθανολαμίνη και τα άλατα αυτών, των διακρίσεων 29.23 Α Ι και ex II του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Βραζιλίας, δικαιούχου των προβλεπομένων από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων	23
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3161/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 17η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της κύριας διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1880/83	24
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3162/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον βάμβακα	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3163/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	26
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3164/83 της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	27

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

83/544/ΕΟΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Νοεμβρίου 1983 για την αναθεώρηση των ποσών για τα αποδεικτικά έγγραφα που προβλέπονται στο παράρτημα II περί του καθορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας της απόφασης 80/1186/ΕΟΚ περί της συνδέσεως των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα	29
---	----

83/545/ΕΟΚ:

★ Απόφαση του Συμβουλίου της 4ης Νοεμβρίου 1983 που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες	30
★ Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας περί των έκτακτων διεθνών επιδατικών οδικών γραμμών που εκτελούνται με πούλμαν ή λεωφορεία (ASOR)	33

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3148/83 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Νοεμβρίου 1983

για παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 όσον αφορά την εφαρμογή των ετήσιων δασμολογικών ποσοστώσεων οι οποίες προβλέπονται για τη Φινλανδία για ορισμένα είδη τυριών

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/83⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού των ομάδων προϊόντων και των ειδικών διατάξεων σχετικά με τον υπολογισμό των εισφορών στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων και περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 περί του Κοινού Δασμολογίου⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1206/83⁽⁴⁾, προβλέπει, στο παράρτημα II σημείο γ) πρώτη περίπτωση στοιχείο β), ετήσια δασμολογική ποσόστωση 2 950 τόνων, η οποία χορηγείται στη Φινλανδία για τα

τυριά Emmental, Gruyère, Sbrinz και Bergkäse· ότι η Φινλανδία και η Κοινότητα, με σκοπό την ανάπτυξη των αμοιβαίων συναλλαγών τους, συμφώνησαν να αυξήσουν την ποσότητα αυτή για τα έτη 1983 και 1984· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, για να είναι σε θέση η Κοινότητα να τηρήσει τις υποχρεώσεις που έχει αναλάβει, να προβλεφθεί παρέκκλιση από τις διατάξεις που αφορούν τις ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις που χορηγούνται στη Φινλανδία για τα εν λόγω τυριά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα έτη 1983 και 1984, κατά παρέκκλιση από το παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2915/79, η ποσότητα των 2 950 τόνων τυριών καταγωγής Φινλανδίας, που αναφέρεται στο σημείο γ) πρώτη περίπτωση στοιχείο β), αντικαθίσταται από την ποσότητα των 3 250 τόνων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Κ. ΒΑΪΤΣΟΣ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 56.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 329 της 24. 12. 1979, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3149/83 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Νοεμβρίου 1983

για τη διεξαγωγή έρευνας σχετικά με το κόστος του εργατικού δυναμικού στη βιομηχανία,
στο χονδρικό και λιανικό εμπόριο, στις τράπεζες και στις ασφαλιστικές εταιρείες

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο κανονισμού που υποβλήθηκε από την Επιτροπή,

Εκτιμώντας:

ότι, για την εκπλήρωση των καθηκόντων που της έχουν ανατεθεί από τη συνθήκη, και ιδίως στα άρθρα 2, 3, 117, 118, 120 και 122, η Επιτροπή πρέπει να γνωρίζει την κατάσταση και την εξέλιξη του κόστους του εργατικού δυναμικού και του εισοδήματος των εργαζομένων στα κράτη μέλη της Κοινότητας·

ότι οι διαθέσιμες στατιστικές πληροφορίες σε κάθε κράτος μέλος δεν επιτρέπουν ορθές συγκρίσεις, λόγω κυρίως των αποκλίσεων που υπάρχουν μεταξύ των νομοθεσιών, των κανονιστικών ρυθμίσεων και της διοικητικής πρακτικής των κρατών μελών και ότι, συνεπώς, η διεξαγωγή των ερευνών και η επεξεργασία των στοιχείων πρέπει να βασίζονται σε ενιαίους ορισμούς και σε κοινές μεθόδους·

ότι η καλύτερη μέθοδος για να γίνει γνωστό το επίπεδο, η σύνθεση και η εξέλιξη τόσο του κόστους του εργατικού δυναμικού όσο και του εισοδήματος των εργαζομένων συνίσταται στη διεξαγωγή ειδικών κοινοτικών ερευνών, όπως συνέβη για τελευταία φορά το 1982 κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1596/81⁽¹⁾, με βάση τα σχετικά λογιστικά στοιχεία του έτους 1981·

ότι, λόγω των σημαντικών μεταβολών που υπεισέρχονται ως προς το ύψος και τη διάρθρωση των δαπανών των επιχειρήσεων για μισθούς και ημερομίσθια, καθώς και για τις σχετικές εργοδοτικές εισφορές, και προκειμένου να ενημερωθούν τα αποτελέσματα της προηγούμενης έρευνας, ενδείκνυται η διεξαγωγή νέας έρευνας με βάση τα λογιστικά στοιχεία του έτους 1984 για τη βιομηχανία, το εμπόριο, τις τράπεζες και τις ασφαλιστικές εταιρείες·

ότι, λόγω της έκτασης της έρευνας και προκειμένου να μειωθεί η επιβάρυνση των επιχειρήσεων και των προϋπολογισμών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών, είναι απαραίτητο να λαμβάνονται οι απαιτούμενες πληροφορίες με τη μέθοδο της δειγματοληψίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στα πλαίσια των περιοδικών ερευνών της για το κόστος του εργατικού δυναμικού και για το εισόδημα των εργα-

ζομένων, η Επιτροπή, κατά το 1985, με βάση τα σχετικά λογιστικά στοιχεία του έτους 1984 διεξάγει έρευνα για το κόστος του εργατικού δυναμικού (εργάτες και υπάλληλοι) στη βιομηχανία, στο χονδρικό και λιανικό εμπόριο, στις τράπεζες και στις ασφαλιστικές εταιρείες.

Άρθρο 2

Η έρευνα καλύπτει τις επιχειρήσεις ή τις εγκαταστάσεις που απασχολούν τουλάχιστον δέκα άτομα και των οποίων οι δραστηριότητες καθορίζονται στα τμήματα 1, 2, 3, 4, 5 και στις κλάσεις 61, 64/65, 81 και 82 της γενικής ονοματολογίας των οικονομικών δραστηριοτήτων στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες (NACE), εξαιρουμένων των ομάδων 651, 652 και 811.

Η έρευνα διεξάγεται με τη μέθοδο της δειγματοληψίας.

Άρθρο 3

Οι εργοδότες των επιχειρήσεων ή των εγκαταστάσεων που περιλαμβάνονται στο δείγμα είναι υποχρεωμένοι να παράσχουν τα αναγκαία στοιχεία για τον προσδιορισμό του κόστους του εργατικού δυναμικού (εργάτες και υπάλληλοι) με βάση τα λογιστικά στοιχεία του ημερολογιακού έτους 1984 σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται κατωτέρω.

Άρθρο 4

Η έρευνα καλύπτει:

- α) τις δαπάνες μισθοδοσίας, συμπεριλαμβανομένων των πριμοδοτήσεων και των επιδομάτων, καθώς και τις σχετικές επιβαρύνσεις, κυρίως τις εργοδοτικές εισφορές κοινωνικής ασφάλισης και επικουρικών συστημάτων καθώς και τις λοιπές κοινωνικές παροχές, συμπεριλαμβανομένων των επιβαρύνσεων για την επαγγελματική επιμόρφωση των εργαζομένων καθώς και των φόρων ή των επιδοτήσεων που έχουν άμεση σχέση με το κόστος του εργατικού δυναμικού·
- β) τον αριθμό των εργαζομένων που απασχολούνται στις επιχειρήσεις ή στις εγκαταστάσεις·
- γ) τον αριθμό των ωρών εργασίας.

Άρθρο 5

Οι πληροφορίες συγκεντρώνονται από τις στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών βάσει ερωτηματολογίου που καταρτίζει η Επιτροπή σε συνεργασία με τις υπηρεσίες αυτές.

Η Επιτροπή καθορίζει, σε συνεργασία με αυτές τις υπηρεσίες, τις τεχνικές λεπτομέρειες της έρευνας. Επιπλέον, ορίζει, με τον ίδιο τρόπο, τις ημερομηνίες ενάρξεως και λήξεως της έρευνας καθώς και την προθεσμία απαντήσεως στα ερωτηματολόγια.

(¹) ΕΕ αριθ. L 159 της 17. 6. 1981, σ. 1.

Τα πρόσωπα που οφείλουν να δώσουν τις πληροφορίες πρέπει να απαντήσουν στα ερωτηματολόγια με ειλικρίνεια, πληρότητα και μέσα στις καθορισμένες προθεσμίες.

Άρθρο 6

Οι στατιστικές υπηρεσίες των κρατών μελών προβαίνουν στην ανάλυση των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια. Γνωστοποιούν στην Επιτροπή τα αποτελέσματα της έρευνας, εξαιρουμένων των ατομικών πληροφοριών, σύμφωνα με το πρόγραμμα επεξεργασίας που καθορίζει η Επιτροπή· τα αποτελέσματα κατανέμονται κατά κλάδους δραστηριότητας, και, ενδεχομένως, κατά περιφέρειες και κατά τάξεις μεγέθους των επιχειρήσεων ή των εγκαταστάσεων.

Άρθρο 7

Οι ατομικές πληροφορίες που παρέχονται στα πλαίσια της έρευνας χρησιμοποιούνται μόνο για στατιστικούς σκοπούς. Απαγορεύεται η χρησιμοποίησή τους για

άλλους σκοπούς, ιδίως φορολογικούς, όπως και η κοινοποίησή τους σε τρίτους.

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για κάθε παραβίαση:

- α) της υποχρέωσης παροχής των πληροφοριών που αναφέρονται στο άρθρο 3·
- β) της υποχρέωσης τηρήσεως της εμπιστευτικότητας των πληροφοριών σύμφωνα με τις διατάξεις του πρώτου εδαφίου.

Άρθρο 8

Τα κράτη μέλη εισπράττουν για τη διεξαγωγή της έρευνας κατ' αποκοπή ποσό ίσο με 12 ECU ανά ερωτώμενη μονάδα. Το ποσό αυτό καταλογίζεται στις πιστώσεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Κ. ΒΑΪΤΣΟΣ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3150/83 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 4ης Νοεμβρίου 1983****για την αναθεώρηση των ποσών για τα αποδεικτικά έγγραφα του πρωτοκόλλου αριθ. 1 περί καθορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας της δεύτερης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

το πρωτόκολλο αριθ. 1 περί καθορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας της δεύτερης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 παράγραφος 1 σημείο δ) του πρωτοκόλλου αριθ. 1 προβλέπει ότι η Κοινότητα μπορεί, όταν είναι αναγκαίο, να αναθεωρήσει τα ποσά που καθορίζουν σε ποιες περιπτώσεις τα έντυπα EUR 2 μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη θέση των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR 1 ή σε ποιες περιπτώσεις δεν πρέπει να αποδειχθεί η καταγωγή των προϊόντων όπως ορίζεται στο άρθρο 16 του εν λόγω πρωτοκόλλου · ότι τα εν λόγω ποσά αναθεωρήθηκαν πρόσφατα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2821/81 ⁽²⁾ ·

ότι, λόγω της αυτόματης μεταβολής της ημερομηνίας αναφοράς που επέρχεται κάθε δύο χρόνια, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 σημείο γ) δεύτερη φράση του πρωτοκόλλου αριθ. 1, η πραγματική αξία των

εκφραζόμενων στα εν λόγω εθνικά νομίσματα ορίων, που αντιστοιχούν στα ποσά που καθορίζονται στα άρθρα 6 και 16 του πρωτοκόλλου, θα μειωνόταν · ότι, για να αποφευχθεί η μείωση αυτή, πρέπει να αυξηθούν τα εν λόγω ποσά,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το πρωτόκολλο αριθ. 1 της δεύτερης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- το ποσό που ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 σημείο β) αυξάνεται σε 2 000 ECU,
- τα ποσά που ορίζονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 αυξάνονται αντίστοιχα σε 140 και 400 ECU.

Άρθρο 2

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2821/81 καταργείται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Κ. ΒΑΪΤΣΟΣ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 347 της 22. 12. 1980, σ. 73.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 277 της 1. 10. 1981, σ. 3.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3151/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα
 άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83 ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 8 Νοεμβρίου 1983·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	83,05
10.01 B II	Σίτος σκληρός	113,49 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Σίκαλις	73,32 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	56,90
10.04	Βρώμη	38,81
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	45,81 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	5,46 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	68,13 ⁽⁴⁾
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	130,11
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	117,41
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	189,24
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	139,58

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3152/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2158/83 ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει ·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση,

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 8 Νοεμβρίου 1983 ·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι προμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 50.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2
10.01 Β Ι	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β ΙΙ	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Α	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	20,86
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 11	1η προθεσμία 12	2η προθεσμία 1	3η προθεσμία 2	4η προθεσμία 3
11.07 Α Ι (α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α Ι (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α ΙΙ (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α ΙΙ (β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3153/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Νοεμβρίου 1983****περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1566/83 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/83 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3093/83 ⁽⁴⁾.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/83 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 1. 9. 1983, σ. 5.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 4. 11. 1983, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρίτες χώρες ⁽³⁾	ACP ή PTOM (¹) (²) (³)
ex 10.06	Όρυζα: Β. Άλλη: I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη: α) Μετά του φλοιού: 1. εις κόκκους στρογγύλους 159,05 75,92 2. εις κόκκους μακρούς 147,62 70,21 β) Αποφλοιωμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 198,81 95,80 2. εις κόκκους μακρούς 184,52 88,66 II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη: α) Όρυζα ημιλελευκασμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 316,48 146,31 2. εις κόκκους μακρούς 392,22 184,22 β) Όρυζα λελευκασμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 337,05 156,17 2. εις κόκκους μακρούς 420,46 197,88 III. Εις θραύσματα 63,79 28,89		

(¹) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων του άρθρου 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 435/80.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3154/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1566/83 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2455/83 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3094/83 ⁽⁴⁾.

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 243 της 1. 9. 1983, σ. 8.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 4. 11. 1983, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		11	12	1	2
ex 10.06	Όρυζα:				
	B. Άλλη:				
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:				
	α) Μετά του φλοιού:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	II. Ημιλελευκασμένη ή λελευκασμένη:				
	α) Όρυζα ημιλελευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Όρυζα λελευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	III. Εις θραύσματα	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3155/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο υπό α),

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 19 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α) του εν λόγω κανονισμού και των τιμών των προϊόντων αυτών εντός της Κοινότητας δύναται να καλυφθεί με μία επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, κατά τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 766/68 του Συμβουλίου της 18ης Ιουνίου 1968 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1489/76⁽⁴⁾, οι επιστροφές για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη, μη μετουσιωμένες, που εξάγονται σε φυσική κατάσταση, καθορίζονται αφού ληφθεί υπόψη η κατάσταση της κοινοτικής αγοράς και της διεθνούς αγοράς ζάχαρης, και ιδίως τα κοστολογικά στοιχεία που αναφέρονται στο άρθρο 3 του εν λόγω κανονισμού· ότι κατά το άρθρο αυτό πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών·ότι για την ακατέργαστη ζάχαρη η επιστροφή καθορίζεται για τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο· ότι αυτή ορίζεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 431/68 του Συμβουλίου της 9ης Απριλίου 1968 που καθορίζει τον αντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο για την ακατέργαστη ζάχαρη και τον τόπο διελεύσεως στα σύνορα της Κοινότητας για τον υπολογισμό των τιμών στον τομέα της ζάχαρης⁽⁵⁾· ότι η επιστροφή αυτή καθορίζεται, εξάλλου, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68· ότι η ζάχαρη candidi ορίσθηκε στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 394/70 της Επιτροπής της 2ας Μαρτίου 1970 περί των λεπτομερειών εφαρμογής της χορηγήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή ζάχαρης⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1467/77⁽⁷⁾· ότι το ποσό της επιστρο-

φής που υπολογίζεται κατ' αυτό τον τρόπο, όσον αφορά την αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών ζάχαρη, πρέπει να εφαρμοσθεί στην περιεκτικότητά τους σε σακχαρόζη και να καθορισθεί ως εκ τούτου ανά 1 % της περιεκτικότητος αυτής·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δυνατόν να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για τη ζάχαρη ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, σε ειδικές περιπτώσεις, το ποσό της επιστροφής δύναται να καθορίζεται από πράξεις διαφορετικής φύσεως·

ότι για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μεγίστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διεπιστώθη κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητος, τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται ανά δύο εβδομάδες· ότι δυνατόν να τροποποιηθεί στην ενδιάμεση χρονική περίοδο·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση των αγορών στον τομέα της ζάχαρης, και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής των ποσών που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 σε φυσική κατάσταση και μη μετουσιωμένα καθορίζονται στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 25. 6. 1968, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1976, σ. 13.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 89 της 10. 4. 1968, σ. 3.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 50 της 4. 3. 1970, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 162 της 1. 7. 1977, σ. 6.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1 % περιεκτικότητας εισ σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν:		
	A. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:		
	(I) Σάκχαρις λευκή:		
	(α) Σάκχαρις candi	31,70	
	(β) Έτερα	28,93	
	(II) Σάκχαρα αρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών		0,3170
	B. Σάκχαρις ακατέργαστος:		
	II. Έτερα:		
	(α) Σάκχαρις candi	29,16 ⁽¹⁾	
	(β) Άλλα σάκχαρα ακατέργαστα	26,07 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγομένης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3156/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 7ης Νοεμβρίου 1983****περί τροποποίησης των ποσοτικών ορίων που έχουν καθορισθεί για την εισαγωγή ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Περού**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 του Συμβουλίου της 31ης Δεκεμβρίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 7 και το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 της Επιτροπής περιλαμβάνει τα ποσοτικά όρια που έχουν συμφωνηθεί με τις τρίτες χώρες και καθορίζει την κατανομή τους μεταξύ των κρατών μελών για το 1983·

ότι στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 προβλέπεται ότι τα ποσοτικά όρια δύναται να αυξηθούν όταν εκδηλώνονται ανάγκες συμπληρωματικών εισαγωγών·

ότι η Κοινότητα ανέλαβε με διμερείς συμφωνίες έναντι των προμηθευτριών χωρών να προσαρμόσει τις κατανομές μεταξύ των κρατών μελών, ώστε να εξασφαλισθεί η καλύτερη χρησιμοποίησή τους, και να καθορίσει αποτελεσματικές και γρήγορες διαδικασίες για την τροποποίηση των εν λόγω κατανομών·

ότι συμφωνήθηκε να προσαρμοσθούν οι κατανομές των συμφωνηθέντων κοινοτικών ποσοτικών ορίων μεταξύ των κρατών μελών, ώστε να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εμπορικών ρευμάτων και να καταστεί δυνατή μια καλύτερη χρησιμοποίηση εκ μέρους τους των συμφωνηθέντων κοινοτικών ορίων·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα μερίδια ορισμένων κρατών μελών των κοινοτικών ποσοτικών ορίων, σχετικά με κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα καταγωγής Περού, που έχουν καθορισθεί στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82, τροποποιούνται για το έτος 1983, όπως εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1982, σ. 106.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1983)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρίτες χώρες	Κράτη μέλη	Μονάδες	Ποσοτικά όρια από 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1983
1	55.05	55.05-13, 19, 21, 25, 27, 29, 33, 35, 37, 41, 45, 46, 48, 51, 53, 55, 57, 61, 65, 67, 69, 72, 78, 81, 83, 85, 87	Νήματα εκ δάμβακος μη συνεσκευασμένα διά την λιανικήν πώλησιν	Περού (1)	D F I BNL UK IRL DK GR ΕΟΚ	τόνοι	1 618 311 1 774 333 87 101 300 16 4 540

(1) Βλέπε προσάρτημα στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3157/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 7ης Νοεμβρίου 1983****περί του καθεστώτος εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Μακάο**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 του Συμβουλίου της 23ης Δεκεμβρίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 καθορίζονται οι όροι θεσπίσεως ποσοτικών περιορισμών· ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων κατηγορίας 83, καταγωγής Μακάο, τα οποία περιλαμβάνονται στο παράρτημα, έχουν υπερβεί το επίπεδο που προβλέπεται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου 11·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 5 του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82, κοινοποιήθηκε στο Μακάο στις 8 Σεπτεμβρίου 1983 αίτηση διαβουλεύσεων· ότι, σαν αποτέλεσμα αυτών των διαβουλεύσεων, συμφωνήθηκε αυτά τα προϊόντα να αποτελέσουν αντικείμενο ποσοτικών ορίων για τα έτη 1983 έως 1986·

ότι οι εισαγωγές στη Γαλλία των προϊόντων αυτών υπόκεινται ήδη σε περιορισμό για τα έτη 1983 έως 1986 βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82·

ότι, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 13 του εν λόγω άρθρου, η τήρηση των ποσοτικών ορίων εξασφαλίζεται από ένα σύστημα διπλού ελέγχου, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82·

ότι τα εν λόγω προϊόντα, τα οποία έχουν εξαχθεί από το Μακάο μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου 1983 και της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού, πρέπει να αφαιρεθούν από το καθορισθέν ποσοτικό όριο για το έτος 1983·

ότι το ποσοτικό αυτό όριο δεν εμποδίζει την εισαγωγή των προϊόντων που καλύπτονται από το όριο αυτό και τα οποία αποστέλλονται από το Μακάο πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Κλωστοϋφαντουργικών,

Άρθρο 1

Η εισαγωγή στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων καταγωγής Μακάο, της κατηγορίας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα, υπόκειται στο προσωρινό ποσοτικό όριο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα αυτό, υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2.

Άρθρο 2

1. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα οποία απεστάλησαν από το Μακάο προς στην Κοινότητα προ της ημερομηνίας ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού και τα οποία δεν έχουν ακόμη τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία, πραγματοποιείται με την επιφύλαξη της προσκομίσεως φορτωτικής ή άλλου εγγράφου μεταφοράς που αποδεικνύει ότι η αποστολή έλαβε πράγματι χώρα κατά την εν λόγω περίοδο.

2. Οι εισαγωγές των προϊόντων που αποστέλλονται από το Μακάο προς στην Κοινότητα μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού υπόκεινται στο σύστημα του διπλού ελέγχου που προβλέπεται στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82.

3. Όλες οι ποσότητες των προϊόντων που αποστέλλονται από το Μακάο από την 1η Ιανουαρίου 1983 και τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία, αφαιρούνται από το καθορισθέν ποσοτικό όριο. Εντούτοις, το προσωρινό αυτό ποσοτικό όριο δεν εμποδίζει την εισαγωγή των καλυπτόμενων προϊόντων, τα οποία όμως έχουν αποσταλεί από το Μακάο πριν από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 3

Οι διατάξεις του άρθρου 2 δεν εφαρμόζονται για τα προϊόντα που εξήχθησαν από το Μακάο προς τη Γαλλία.

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1982, σ. 106.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 7 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή
Wilhelm HAFERKAMP
Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατηγορία	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE (1983)	Περιγραφή εμπορευμάτων	Κράτος μέλος	Μονάδα	Ποσοτικά όρια από 1 Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου			
						1983	1984	1985	1986
83	60.05 Α II α) 6) 4 99) 11 22 33 44 υ) 11 κκ) 11 λλ) 11 22 33 44	60.05-04, 76, 77, 78, 79, 81, 85, 88, 89, 90, 91	Έτοιμα ενδύματα εξωτερικά, πλεκτά, συμπληρώματα πλεκτά της ενδύσεως και έτερα πλεκτά είδη, άπαντα μη ελαστικά ουδέ συνδεδεμένα μετά καουτσούκ: Α. Ενδύματα εξωτερικά και συμπληρώματα του ενδύματος: Β. Έτερα: Εξωτερικά ενδύματα πλεκτά, μη ελαστικά ουδέ συνδεδεμένα μετά καουτσούκ, έτερα των ενδυμάτων των κατηγοριών 5, 7, 26, 27, 28, 71, 72, 73, 74 και 75, εξ ερίου, βάμβακος ή εκ συνθετικών ή τεχνητών υφαντικών ινών	D F ⁽¹⁾ I BNL UK IRL DK GR ΕΟΚ	τόνοι	145	148	151	154
						164	167	170	173
						12	13	14	15
						50	51	52	53
						52	53	54	55
						4	4,5	5	5,5
						12	13	14	15
						2	2,5	3	3,5
						441	452	463	474

(¹) Αυτά τα ποσοτικά όρια έχουν ήδη καθοριστεί στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3158/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί των επιπτώσεων των royalties και των δικαιωμάτων αδείας στη δασμολογητέα αξία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου της 28ης Μαΐου 1980 περί της δασμολογητέας αξίας των εμπορευμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3193/80⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19,

Εκτιμώντας:

ότι για την εφαρμογή του άρθρου 3 και του άρθρου 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 πρέπει να καθοριστούν οι κανόνες και τα κριτήρια όσον αφορά τα royalties και τα δικαιώματα αδείας τα σχετικά με εμπορεύματα των οποίων πρέπει να εκτιμηθεί η αξία·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1494/80 της Επιτροπής της 11ης Ιουνίου 1980 περί των ερμηνευτικών σημειώσεων και των γενικά αποδεκτών λογιστικών αρχών για τη δασμολογητέα αξία⁽³⁾ περιέχει διατάξεις για τα royalties και τα δικαιώματα αδείας που καθορίζονται στο παράρτημα Ι της συμφωνίας για την εφαρμογή του άρθρου VII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου⁽⁴⁾· ότι το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1495/80 της Επιτροπής της 11ης Ιουνίου 1980 περί των εκτελεστικών διατάξεων ορισμένων διατάξεων των άρθρων 1, 3 και 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 του Συμβουλίου περί της δασμολογητέας αξίας των εμπορευμάτων⁽⁵⁾, προβλέπει μόνο ότι η χώρα διαμονής του δικαιούχου πληρωμής των royalties ή των δικαιωμάτων αδείας δεν λαμβάνεται υπόψη κατά την εφαρμογή του άρθρου 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80·

ότι οι κανονισμοί και τα κριτήρια που καθιερώνονται στον παρόντα κανονισμό ορίζουν τις συνθήκες στις οποίες πρέπει να γίνονται οι προσαρμογές της πράγματι πληρωθείσας ή πληρωτέας τιμής, που προβλέπονται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 και της αντίστοιχης ερμηνευτικής σημειώσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1494/80·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Δασμολογητέας Αξίας,

Άρθρο 1

1. Για το σκοπό του άρθρου 8 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80, τα royalties και τα δικαιώματα αδείας θεωρούνται ότι περιλαμβάνουν, ιδίως, την πληρωμή για τη χρήση δικαιωμάτων σχετικών με:

- την κατασκευή των εισαγομένων εμπορευμάτων (ιδίως διπλώματα ευρεσιτεχνίας, σχέδια-πρότυπα και κατασκευαστικό know-how), ή
- την πώληση για την εξαγωγή των εισαγομένων εμπορευμάτων (ιδίως εμπορικά σήματα, κατατεθέντα πρότυπα), ή
- τη χρησιμοποίηση ή μεταπώληση των εισαγομένων εμπορευμάτων (ιδίως συγγραφικά δικαιώματα, διαδικασίες κατασκευής που είναι αναπόσπαστα ενσωματωμένες στα εισαγόμενα εμπορεύματα).

2. Ανεξάρτητα από τις προβλεπόμενες περιπτώσεις στο άρθρο 8 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80, όταν η δασμολογητέα αξία των εισαγομένων εμπορευμάτων καθορίζεται με βάση τις διατάξεις του άρθρου 3 του κανονισμού αυτού, royalties ή δικαιώματα αδείας προστίθενται στην τιμή που πληρώνεται ή πρέπει να πληρωθεί μόνο όταν η πληρωμή αυτή:

- έχει σχέση με τα εμπορεύματα των οποίων εκτιμάται η αξία, και
- αποτελεί όριο για την πώληση των εμπορευμάτων αυτών.

Άρθρο 2

1. Όταν τα εισαγόμενα εμπορεύματα αποτελούνται από ένα μόνο συστατικό ή μέρος εμπορευμάτων που κατασκευάζονται στην Κοινότητα, η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για τα εισαγόμενα εμπορεύματα αυξάνεται μόνο όταν τα royalties ή τα δικαιώματα αδείας έχουν σχέση με τα εμπορεύματα αυτά.

2. Η εισαγωγή των μη συναρμολογημένων εμπορευμάτων ή όσων δεν πρέπει να υποστούν παρά δευτερεύουσας σημασίας κατεργασία πριν τη μεταπώληση, όπως αραιώση ή συσκευασία, δεν μπορεί να εμποδίσει να θεωρηθούν τα royalties ή τα δικαιώματα αδείας σχετιζόμενα με τα εισαγόμενα εμπορεύματα.

3. Εάν τα royalties ή τα δικαιώματα αδείας αφορούν εν μέρει τα εισαγόμενα προϊόντα και εν μέρει άλλα συστατικά ή μέρη που προστίθενται στα προϊόντα μετά την εισαγωγή τους, ή σε δραστηριότητες ή υπηρεσίες μετά την εισαγωγή, δεν γίνεται κατάλληλη κατανομή παρά με βάση αντικειμενικά και μετρήσιμα στοιχεία, σύμφωνα

(¹) ΕΕ αριθ. L 134 της 31. 5. 1980, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 333 της 11. 12. 1980, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 154 της 21. 6. 1980, σ. 3.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 71 της 17. 3. 1980, σ. 107.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 154 της 21. 6. 1980, σ. 14.

με την ερμηνευτική σημείωση του άρθρου 8 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1224/80 που περιέχεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1494/80.

Άρθρο 3

Royalties ή δικαιώματα αδείας σχετικά με το δικαίωμα χρήσεως εμπορικού σήματος προστίθενται στην πληρωτέα ή πληρωθείσα τιμή για τα εισαγόμενα προϊόντα όταν:

- τα royalties ή τα δικαιώματα αδείας αναφέρονται σε εμπορεύματα μεταπωλούμενα στην ίδια κατάσταση ή σε κατάσταση που προκύπτει μετά από δευτερεύουσας σημασίας κατεργασία μετά την εισαγωγή,
- τα εμπορεύματα αποτελούν αντικείμενο εμπορίας έχοντας σήμα που έχει εναποτεθεί πριν ή μετά την εισαγωγή, για το οποίο πληρώνονται royalties ή δικαιώματα αδείας, και
- ο αγοραστής δεν είναι ελεύθερος να προμηθευθεί τέτοια εμπορεύματα από άλλους προμηθευτές που δεν συνδέονται με τον πωλητή.

Άρθρο 4

Όταν ο αγοραστής πληρώνει royalties ή δικαιώματα αδείας σε τρίτον, οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 1

παράγραφος 2 θεωρούνται ότι πληρούνται μόνο όταν ο πωλητής ή πρόσωπο σχετιζόμενο με αυτόν απαιτεί από τον αγοραστή να προβεί στην πληρωμή αυτή.

Άρθρο 5

Όταν ο τρόπος υπολογισμού για ένα royalty ή δικαίωμα αδείας αναφέρεται στην τιμή των εισαγομένων εμπορευμάτων, θεωρείται, εκτός αποδείξεως του αντιθέτου, ότι η πληρωμή royalty ή δικαιώματος αδείας έχει σχέση με τα εμπορεύματα των οποίων εκτιμάται η αξία.

Όμως, όταν η τιμή για ένα royalty ή δικαίωμα αδείας υπολογίζεται ανεξάρτητα από την τιμή των εισαγομένων εμπορευμάτων, η πληρωμή royalty ή δικαιώματος αδείας μπορεί να έχει σχέση με τα εμπορεύματα των οποίων εκτιμάται η αξία.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3159/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί εξουσιοδότησεως της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου να επιτρέψουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τη συμπληρωματική αύξηση του αλκοολικού τίτλου ορισμένων προϊόντων προοριζομένων για την παραγωγή οίνου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1595/83⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 32 παράγραφος 4 και το άρθρο 65,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 338/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί θεσπίσεως ειδικών κανονισμών σχετικών με τους οίνους ποιότητας που παράγονται στις καθορισμένες περιοχές⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2145/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, τα κράτη μέλη δεν δύνανται να επιτρέψουν παρά εντός ορισμένων ορίων την αύξηση του κτηθέντος ή δυναμικού φυσικού αλκοολικού τίτλου·

ότι, λόγω της μεγάλης ξηρασίας που επήλθε κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού του 1983 και του δυσμενούς καταμερισμού της βροχομετρίας καθ' όλη τη διάρκεια του έτους, τα όρια που έχουν καθορισθεί από το άρθρο 32 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, για την αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου, δεν επιτρέπουν στην περίπτωση των σταφυλών που προέρχονται από την ποικιλία Elbling, καθώς επίσης για τα σταφύλια που προέρχονται από την αμπελοοινική βρετανική ζώνη, την παραγωγή οίνων της ποιότητας που απαιτεί συνήθως η αγορά· ότι, λαμβανομένης υπόψη αυτής της καταστάσεως, είναι σκόπιμο να εξουσιοδοτηθούν αυτά τα κράτη μέλη να επιτρέψουν τη συμπληρωματική αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου στις περιοχές που επλήγησαν κατά την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79· ότι πρέπει να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη θα γνωστοποιήσουν στην Επιτροπή ορισμένα δεδομένα, κατ' εφαρμογή, ιδίως, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1594/70 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 632/80⁽⁶⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και το Ηνωμένο Βασίλειο εξουσιοδοτούνται να επιτρέψουν για την αμπελοοινική περίοδο 1983/84 την αύξηση των αλκοολικών τίτλων που προβλέπονται για την αμπελοοινική ζώνη Α στο άρθρο 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 και στο άρθρο 8 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 338/79, για τα προϊόντα που απαριθμούνται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο του ίδιου άρθρου 32 και στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο του εν λόγω άρθρου 8, τα οποία:

1. Όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, προέρχονται από τα σταφύλια:
 - α) τα οποία προορίζονται για την παραγωγή επιτραπέζιων οίνων και v.q.p.r.d.·
 - β) τα οποία έχουν συγκομιστεί στην καθορισμένη περιοχή Mosel-Saar-Ruwer· και
 - γ) τα οποία ανήκουν στην ποικιλία Elbling.
2. Όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο, προέρχονται από τα σταφύλια που προορίζονται για την παραγωγή επιτραπέζιων οίνων.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, βάσει των δηλώσεων που προβλέπονται στο άρθρο 36 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, και το αργότερο μέχρι τις 31 Μαΐου 1984, τις ποσότητες της ζάχαρης, του συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής και του συμπυκνωμένου διορθωμένου γλεύκους σταφυλής, που χρησιμοποιούνται για την αύξηση του φυσικού αλκοολικού τίτλου των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1, κατανεμημένων κατά γεωγραφικές ενότητες κατά την έννοια του άρθρου 30 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο υπό α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

2. Στις ανακοινώσεις αυτές εμφανίζονται, κατ' εκτίμηση, οι ποσότητες ζάχαρης, συμπυκνωμένου γλεύκους σταφυλής και διορθωμένου γλεύκους σταφυλής που χρησιμοποιούνται για τη συμπληρωματική αύξηση του αλκοολικού τίτλου, κατά την έννοια του άρθρου 32 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 48.

(3) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 48.

(4) ΕΕ αριθ. L 227 της 3. 8. 1982, σ. 6.

(5) ΕΕ αριθ. L 173 της 6. 8. 1970, σ. 23.

(6) ΕΕ αριθ. L 69 της 15. 3. 1980, σ. 33.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3160/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί επαναφοράς της εισπράξεως τελωνειακών δασμών για αιθανολαμίνη, διαιθανολαμίνη, τριαιθανολαμίνη και τα άλατα αυτών, των διακρίσεων 29.23 A I και ex II του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Βραζιλίας, δικαιούχου των προβλεπομένων από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου δασμολογικών προτιμήσεων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1982 περί εφαρμογής των γενικευμένων δασμολογικών προτιμήσεων κατά το έτος 1983 για ορισμένα βιομηχανικά προϊόντα καταγωγής αναπτυσσόμενων χωρών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 1 του εν λόγω κανονισμού, τα προϊόντα του παραρτήματος Β καταγωγής χωρών και εδαφών που αναφέρονται στο παράρτημα Γ, απολαμβάνουν της ολικής αναστολής των τελωνειακών δασμών και υποβάλλονται, κατά γενικό κανόνα, σε τριμηνιαία στατιστική παρακολούθηση βασισμένη στη βάση αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 11·

ότι, σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο 11, όταν η αύξηση των υπό προτιμησιακό καθεστώς εισαγωγών των προϊόντων αυτών, καταγομένων από μία ή περισσότερες δικαιούχες χώρες, προκαλεί ή απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες στην Κοινότητα ή σε μία περιοχή της Κοινότητας, η είσπραξη τελωνειακών δασμών μπορεί να επαναφερθεί αφού η Επιτροπή προβεί στις ενδεικνυόμενες ανταλλαγές πληροφοριών με τα κράτη μέλη· ότι για το σκοπό αυτό πρέπει να ληφθεί υπόψη η βάση αναφοράς που ισούται γενικά με το 138 % του υψηλότερου μέγιστου ποσού που ίσχυσε κατά το έτος 1980·

ότι για την αιθανολαμίνη, τη διαιθανολαμίνη, την τριαιθανολαμίνη και τα άλατα αυτών, των διακρίσεων 29.23 A I και ex II του Κοινού Δασμολογίου, η βάση αναφο-

ράς διαμορφώνεται σε ύψος 53 000 ECU· ότι, κατά την ημερομηνία 7 Νοεμβρίου 1983, οι εισαγωγές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα, καταγωγής Βραζιλίας, ανέρχονται διά καταλογισμού στο ύψος της εν λόγω βάσεως αναφοράς· ότι η ανταλλαγή πληροφοριών στην οποία προέβη η Επιτροπή απέδειξε ότι η διατήρηση του προτιμησιακού καθεστώτος απειλεί να προκαλέσει οικονομικές δυσχέρειες σε μια περιοχή της Κοινότητας· ότι κρίνεται, ως εκ τούτου, σκόπιμη η επαναφορά των τελωνειακών δασμών για τα εν λόγω προϊόντα έναντι της Βραζιλίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Από τις 13 Νοεμβρίου 1983, η ανασταλείσα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3377/82 του Συμβουλίου, είσπραξη τελωνειακών δασμών επαναφέρεται κατά την εισαγωγή των παρακάτω προϊόντων, καταγωγής Βραζιλίας, στην Κοινότητα:

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
29.23 A I και ex II (κώδικες NIMEXE 29.23-11, 14, 16)	— 2-αμινοαιθανόλη (αιθανολαμίνη) και τα άλατα αυτής — Διαιθανολαμίνη και τα άλατα αυτής — 2,2',2''-νιτριλοτριαιθανόλη (τριαιθανολαμίνη) και τα άλατα αυτής

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 23. 12. 1982, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3161/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Νοεμβρίου 1983****περί καθορισμού του μέγιστου ποσού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης για την 17η τμηματική δημοπρασία που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της κύριας διαρκούς δημοπρασίας του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1880/83**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 εδάφιο πρώτο υπό β),

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1880/83 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1983 περί κυρίου διαρκούς διαγωνισμού για τον καθορισμό εισφορών ή/και επιστροφών κατά την εξαγωγή λευκής ζάχαρης⁽³⁾, διοργανώνονται τμηματικές δημοπρασίες για την εξαγωγή της ζάχαρης αυτής·

ότι, κατά τις διατάξεις του άρθρου 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1880/83, καθορίζεται ένα μέγιστο ποσό επιστροφής κατά την εξαγωγή, κατά περίπτωση, για την εν λόγω τμηματική δημοπρασία, αφού ληφθούν υπόψη, ιδίως, η κατάσταση και η προβλεπόμενη εξέλιξη της αγοράς της ζάχαρης στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά·

ότι, μετά από εξέταση των προσφορών, πρέπει να θεσπισθούν για την 17η τμηματική δημοπρασία οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την 17η τμηματική δημοπρασία λευκής ζάχαρης, που πραγματοποιείται δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1880/83, το μέγιστο ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή καθορίζεται σε 31,079 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 187 της 12. 7. 1983, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3162/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 9ης Νοεμβρίου 1983****περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως για τον δάμδακα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως τις παραγράφους 3 και 10 του πρωτοκόλλου 4 περί του δάμδακος,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος ενισχύσεως του δάμδακος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1982/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως, που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2156/83⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3077/83⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και κριτηρίων, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2156/83, στα στοι-

χεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού της ενισχύσεως που ισχύει σήμερα, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό της ενισχύσεως για τον μη εκκοκκισμένο δάμδακα, που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2169/81, καθορίζεται σε 24,239 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 211 της 31. 7. 1981, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 215 της 23. 7. 1982, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 45.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 1. 11. 1983, σ. 41.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3163/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1789/83 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3146/83 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1789/83 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1983, σ. 48.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 9. 11. 1983, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	38,14 31,92 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3164/83 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Νοεμβρίου 1983

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3001/83⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3103/83⁽⁸⁾.ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 414/83 του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 1983⁽⁹⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75⁽¹⁰⁾, όσον αφορά τα προϊόντα 30 που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του Κοινού Δασμολογίου.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Νοεμβρίου 1983.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 8 Νοεμβρίου 1983.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν δάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος δάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74⁽¹¹⁾, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 414/83, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3001/83, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Νοεμβρίου 1983.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 295 της 27. 10. 1983, σ. 25.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 302 της 4. 11. 1983, σ. 25.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 51 της 24. 2. 1983, σ. 1.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Νοεμβρίου 1983 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τα σιτηρά και την όρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 Z ⁽²⁾	70,93	67,91
11.02 A VI ⁽²⁾	70,93	67,91
11.02 E II δ) 1 ⁽²⁾	121,37	115,33
11.02 Z VI ⁽²⁾	70,93	67,91
11.08 A II	91,87	61,04

⁽²⁾ Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδώδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Νοεμβρίου 1983

για την αναθεώρηση των ποσών για τα αποδεικτικά έγγραφα που προβλέπονται στο παράρτημα II περί του καθορισμού της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και των μεθόδων διοικητικής συνεργασίας της απόφασης 80/1186/ΕΟΚ περί της συνδέσεως των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα

(83/544/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 80/1186/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 περί της συνδέσεως των υπερποντίων χωρών και εδαφών με την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 6 του παραρτήματος II της απόφασης 80/1186/ΕΟΚ προβλέπει ότι η Κοινότητα μπορεί, όταν είναι αναγκαίο, να αναθεωρεί τα ποσά που καθορίζουν σε ποιες περιπτώσεις τα έντυπα EUR 2 μπορούν να χρησιμοποιηθούν στη θέση των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR 1 και σε ποιες περιπτώσεις δεν πρέπει να αποδειχθεί η καταγωγή των προϊόντων όπως ορίζεται στο άρθρο 16 του εν λόγω παραρτήματος· ότι τα εν λόγω ποσά αναθεωρήθηκαν πρόσφατα με την απόφαση 81/880/ΕΟΚ ⁽²⁾.

ότι, λόγω της αυτόματης μεταβολής της ημερομηνίας αναφοράς που επέρχεται κάθε δύο χρόνια, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II, η πραγματική αξία των εκφρα-

ζομένων στα σχετικά εθνικά νομίσματα ορίων, που αντιστοιχούν στα ποσά που καθορίζονται στα άρθρα 6 και 16 του εν λόγω παραρτήματος, θα μειωνόταν· ότι για να αποφευχθεί η μείωση αυτή είναι αναγκαίο να αυξηθούν τα εν λόγω ποσά,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα II της απόφασης 80/1186/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- το ποσό που ορίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) αυξάνεται σε 2 000 ECU,
- τα ποσά που ορίζονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 αυξάνονται αντίστοιχα σε 140 και 400 ECU.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 1983.

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Κ. ΒΑΪΤΣΟΣ

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 361 της 31. 12. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 326 της 13. 11. 1981, σ. 31.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 4ης Νοεμβρίου 1983

που επιτρέπει την παράταση ή τη σιωπηρή ανανέωση ορισμένων εμπορικών συμφωνιών
που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(83/545/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποίησης των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγματεύσεως των κοινοτικών συμφωνιών⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για τις συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που απαριθμούνται στο παράρτημα η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση πέρα από τη μεταβατική περίοδο επιτράπη τελευταία με την απόφαση 82/855/ΕΟΚ⁽²⁾.

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν να τους επιτραπεί να παρατείνουν ή να ανανεώσουν αυτές τις συμφωνίες, προκειμένου να αποφευχθεί διακοπή στις συμβατικές εμπορικές σχέσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.

ότι, πάντως, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτονται από αυτές τις εθνικές συμφωνίες αποτελούν στο εξής αντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, για το λόγο αυτό, θα πρέπει να επιτραπεί η διατήρηση των εθνικών συμφωνιών μόνο για τους τομείς που δεν καλύπτονται από τις κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η έγκριση αυτή δεν μπορεί να θίξει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφύγουν, και, κατά περίπτωση, να καταργήσουν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ αυτών των συμφωνιών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου.

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν πρέπει, κατά το συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, να προκαλέσουν εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής.

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν ότι η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως ώστε να εμποδίσει την έναρξη

κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις συγκεκριμένες τρίτες χώρες και τη μεταφορά των εμπορικών θεμάτων αυτών των συμφωνιών στις κοινοτικές συμφωνίες ούτε να εμποδίσει, κατά την εν λόγω περίοδο, τη θέσπιση των μέτρων που είναι αναγκαία για την επίτευξη της ομοιομορφίας των καθεστώτων εισαγωγής των κρατών μελών.

ότι, μετά τις διαβουλεύσεις που προβλέπονται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι παραπάνω δηλώσεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν προκαλούν, κατά την εν λόγω περίοδο, εμπόδιο στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής.

ότι, κάτω από αυτές τις προϋποθέσεις, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένη χρονική περίοδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι εμπορικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί από τα κράτη μέλη με τρίτες χώρες και που απαριθμούνται στο παράρτημα, μπορούν, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία απ' αυτές, να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για τους τομείς που δεν καλύπτονται από συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω τρίτων χωρών και στο μέτρο που οι διατάξεις τους δεν συγκρούονται με τις υπάρχουσες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Νοεμβρίου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Κ. ΒΑΪΤΣΟΣ

(¹) ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.

(²) ΕΕ αριθ. L 357 της 18. 12. 1982, σ. 23.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse	
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung	
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηρής ανανεώσεως	
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until	
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction	
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo	
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging	
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord	29. 6. 1957	31. 3. 1985
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord	2. 6. 1960	14. 4. 1985
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord	28. 5. 1957	30. 4. 1985
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord	27. 4. 1957	28. 2. 1985
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord	21. 6. 1957	31. 3. 1985
		et échange de notes/ en briefwisseling	5. 5. 1961	
	Tunisie/ Tunesië	Accord commercial/ Handelsakkoord	1. 8. 1958	31. 3. 1985
	DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948
Norge		Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil	30. 3. 1946 2. 8. 1966	31. 12. 1984
Schweiz		Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1984
Sverige		Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1985
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1985
	Spanien	Handelsabkommen vom	20. 6. 1960	30. 4. 1985
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1985
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1979	1. 1. 1985
	Μαρόκο	Εμπορική συμφωνία	1. 11. 1961	1. 11. 1984
	Τουρκία	Εμπορική συμφωνία	7. 11. 1953	7. 11. 1984
	Ινδία	Εμπορική συμφωνία	31. 1. 1973	31. 1. 1985
	Ισραήλ	Εμπορική συμφωνία	30. 1. 1969	30. 1. 1985
	Πορτογαλία	Εμπορική συμφωνία	31. 12. 1949	31. 12. 1984
	Νορβηγία	Εμπορική συμφωνία	1. 1. 1965	1. 1. 1985
	Πακιστάν	Εμπορική συμφωνία	17. 1. 1963	17. 1. 1985

FRANCE	Afrique du Sud ⁽¹⁾	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1984
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1985
	Inde ⁽¹⁾	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1984
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1985
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1985
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1984
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	31. 12. 1984
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	31. 12. 1984
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	31. 12. 1984
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1985
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	{ 31. 3. 1985
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955	
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1985
	Iran	Scambio di note	{ 29. 1. 1958	{ 9. 2. 1985
			23. 3. 1961	
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	{ 31. 3. 1985
		Scambio di lettere	5. 1. 1956	
		Processi verbali	{ 21. 10. 1956	
			11. 2. 1964	
	Iugoslavia	Accordo commerciale	1. 7. 1967	{ 31. 12. 1984
		Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	
	Norvegia	Accordo commerciale	20. 5. 1953	{ 31. 3. 1985
		Protocollo	31. 8. 1959	
		Scambio di note	10. 5. 1962	
	Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1985
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1985

⁽¹⁾ Prorogation par échange de notes.

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της συμφωνίας περί των έκτακτων διεθνών επιβατικών οδικών γραμμών που εκτελούνται με πούλμαν ή λεωφορεία (ASOR)

Αφού η Σουηδία κατέθεσε το πέμπτο έγγραφο επικύρωσης της συμφωνίας περί των έκτακτων διεθνών επιβατικών οδικών γραμμών που εκτελούνται με πούλμαν ή λεωφορεία (ASOR) ⁽¹⁾, η συμφωνία αυτή θα αρχίσει να ισχύει την 1η Δεκεμβρίου 1983.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 230 της 5. 8. 1982, σ. 39.

THE OLD WORLD AND THE NEW TECHNOLOGIES

Michel GODET

Olivier RUYSEN

Preface by Guido BRUNNER

Looking to tomorrow for the action needed today — that is the approach followed by the report *The Old World and the new technologies* in reviewing the crises and issues facing Europe in the economic, energy, industrial and socio-political arenas.

The growing differences between European countries and mounting international uncertainty could in time shake the foundations of the Community. Will Europe's strengths triumph over its weaknesses? On this will depend the decline or resurgence of the old world.

The technological revolutions now under way (in microelectronics, biology and other fields) herald a new era of increasing efficiency and are bound to disrupt completely existing production structures (through automation, decentralization, etc.) and consumption patterns (e.g. new products).

As a result, the appropriate development of technology will be one of the main ways of meeting the challenges of the future. Technological development will be a crucial comparative advantage that Europe must have if it is to determine its own future and pave the way for the necessary changes in our way of life and socio-economic order.

The Old World and the new technologies is one of the first products of an EEC Commission think tank known as FAST (Forecasting and Assessment in the field of Science and Technology). The main task of the FAST programme (run by the Directorate-General for Research, Science and Education) is to identify future problems in the Community in order to guide spending on research and technological development.

The FAST team was set up in 1979 and consists of six research scientists, including the authors of this report, Dr Michel Godet and Dr Olivier Ruyssen.

Michel Godet, Doctor in Economics and in Science is the author of *The crisis in Forecasting and the Emergence of the Prospective Approach* Pergamon 1979, and of *Creative crises*, Hachette 1980.

Olivier Ruyssen, a qualified engineer and a Doctor in Economics, is co-author with Michel Godet of *Les échanges internationaux*, PUF 1978.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-1726-8

Catalogue number: CB-30-80-116-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,60; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

Η ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΗ ΕΝΩΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

Nikolaus VAULONT

Πρόλογος του Etienne DAVIGNON

Μπροστά στα σημερινά μεγάλα οικονομικά προβλήματα και τις επιπτώσεις τους στον τομέα των συναλλαγών, η αποτελεσματική ύπαρξη της ΕΟΚ εκδηλώνεται κυρίως με την εφαρμογή πολλών από τις κυριότερες πτυχές της πολιτικής της. Μεταξύ αυτών, η κοινή εμπορική πολιτική, η πολιτική δοήθειας στην ανάπτυξη, η κοινή αγροτική πολιτική, καθώς και εκείνη που αποβλέπει στη δημιουργία μίας πραγματικής εσωτερικής αγοράς βασίζονται με θεμελιώδη τρόπο στην Τελωνειακή Ένωση.

Η ανάπτυξη των υποδομών αυτής της τελευταίας και των πολιτικών στόχων τους που συχνότερα κρύβονται κάτω από την αφθονία των τεχνικών κανονισμών και η κατανόηση έτσι των μηχανισμών της Τελωνειακής Ενώσεως είναι σαν να επεξηγείται σ' ένα ευρύτερο κοινό μιά από τις στερεώτερες βάσεις της Κοινής Αγοράς.

Με στόχο να προδιαγράψει τις διάφορες φάσεις της εξελίξεώς της από το 1958, το παρόν έργο, που έχει συνταχθεί στα γαλλικά από ένα Γερμανό, καταδεικνύει επίσης έναν ορισμένο αριθμό δυναμικών στοιχείων που θά μπορούσαν να επηρεάσουν ευνοϊκά στο μέλλον την ανάπτυξη της Τελωνειακής Ενώσεως, κυρίως όσον αφορά την καθιέρωση, πιά έκδηλα για τον κάθε έναν, της ελεύθερης κυκλοφορίας των εμπορευμάτων στο εσωτερικό της Κοινότητας.

Nikolaus Vaulont — Γεννήθηκε το 1937 — Διδάκτωρ Νομικής (Πανεπιστήμιο της Βόννης) — το 1967 εισέρχεται στην Ομοσπονδιακή Διοίκηση των Οικονομικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και από το 1971 είναι μόνιμος υπάλληλος της Επιτροπής της ΕΟΚ. Σήμερα είναι δοηθός του Γενικού Διευθυντή της Υπηρεσίας της Τελωνειακής Ενώσεως.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ισπανικά, ολλανδικά, πορτογαλικά.

ISBN 92-825-1916-3

Αριθ. καταλόγου CB-30-8- 0-205-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο (χωρίς ΦΠΑ): ECU 3,70· BFR 150· Δρχ. 225.

Διάθεση στην Ελλάδα: Εκδόσεις Παπαζήση Α.Ε.Β.Ε., Νικηταρά 2 Αθήνα 142.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

Η ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΚΛΙΜΑΚΑ ΚΑΤΑΤΑΞΕΩΣ ΤΩΝ ΣΦΑΓΙΩΝ ΤΩΝ ΧΟΝΔΡΩΝ ΒΟΟΕΙΔΩΝ

Εικονογραφημένο prospectus

Το prospectus «η κοινοτική κλίμακα κατατάξεως των σφαγίων χονδρών βοοειδών» προγραμματίσθηκε για την εικονογράφιση των διαφόρων κατηγοριών διαπλάσεως και καταστάσεως παχύνσεως που καθορίζονται στα παραρτήματα των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1208/81 και (ΕΟΚ) αριθ. 2930/81.

Αυτό το prospectus περιλαμβάνει είκοσι φωτογραφίες που εικονογραφούν στην πρώτη σελίδα τις πέντε κατηγορίες διαπλάσεως (φωτογραφίες εξωτερική όψη και πλάγια όψη) και στο όπισθεν μέρος του φύλλου τις πέντε κατηγορίες καταστάσεως παχύνσεως (φωτογραφίες έσωτερική και εξωτερική όψη), που συνοδεύονται από τεχνικές περιγραφές που αναφέρονται στους ανωτέρω αναφερόμενους κανονισμούς. Εκτός από την κατηγορία διαπλάσεως Ε που αντιπροσωπεύει το κάτω μέρος της κατηγορίας, οι άλλες εικονογραφήσεις αντιστοιχούν στο κέντρο των κατηγοριών διαπλάσεως και καταστάσεως παχύνσεως. Οι φωτογραφίες επιλέχθηκαν από ομάδα διεθνών εμπειρογνομόνων ιδιαίτερα ειδικευμένων στον τομέα κατατάξεως των σφαγίων των χονδρών βοοειδών.

Το prospectus αυτό είναι πάνω απ' ένα όργανο εργασίας που χρησιμοποιείται κατά κύριο λόγο για την κατάταξη των σφαγίων. Είναι επίσης ένας βοηθητικός εικονογραφημένος οδηγός μνήμης για όλους τους επαγγελματίες στον τομέα του κρέατος. Τέλος δύναται να χρησιμεύσει στα ιδρύματα τεχνικής διδασκαλίας τόσο για την επιμόρφωση των τεχνικών στον τομέα του κρέατος, όσο και για όλους όσους πρόκειται να ασχοληθούν στον τομέα του κρέατος κατά τη διάρκεια της μελλοντικής τους επαγγελματικής δραστηριότητας.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: ECU 0,55 · FB 25 · Δρχ 40.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
Boite postale 1003, L-2985 Luxembourg